

CASTELLANOS & CO.

A B O G A D O S
Calle 94 A No. 7 A - 09
Bogotá, D.C., COLOMBIA

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-019684- -00004-0000

Fecha: 2008-08-04 14:12:49 Dep. 2020 NUECREACION
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 379 FASENACIONALI
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 6

Señora

Jefe de la División de Nuevas Creaciones

Superintendencia de Industria y Comercio

Ministerio de Comercio, Desarrollo Industria y Turismo

E. S. D.

Ref.: Expediente No. **08.019.684**

Solicitud de Patente PCT entrada fase nacional para: **ADSORBENTE Y METODO
PARA LA PURIFICACION DE JUGOS CRUDOS DE AZUCAR**

Solicitante: **SÚD-CHEMIE AG**

PRESENTACION DE DOCUMENTOS

MARGARITA CASTELLANOS ABONDANO, mayor de edad, identificada y domiciliada como aparece al pie de mi firma, doy alcance al memorial radicado el 28 de Julio de 2008 en respuesta al oficio No. 4198 notificado el 28 de marzo de 2008 y atentamente me permito presentar el siguiente documento:

- Copia autentica del documento de cesión de la inventora **ROSALINA CONDAMARÍN** debidamente Apostillado junto con su traducción oficial.

Cumplido así con lo dispuesto, atentamente solicito a Ud. se continúe con el trámite correspondiente a esta solicitud de Patente de Invención.

De la Señora Jefe,

Margarita Castellanos Abondano

C.C. No. **39.779.654** de Usaquén

T.P.A. No. **70819** del C. Sup. de la Judicatura

Calle 94 A No. 7 A - 09

Teléfonos: 610 74 20

Bogotá, D.C.,

- 4 AGO. 2008

CESION

Los abajo firmado(s)
Rosalina Condemarin
domiciliado(s) en
Av. Jorge Basadre 1593 Dpto. 902,
Lima 027, Perú
propietario(s) de la(s)

ASSIGNMENT

The undersigned
Rosalina Condemarin
residing at
Av. Jorge Basadre 1593 Dpto. 902,
Lima 027, Perú
owner(s) of

Adsorbent and Method for Purification of Crude Sugar Juices

declara(n) por el presente que la(s)
cede(n) en toda propiedad y dominio a
Süd-Chemie AG

domiciliado(s) en
Lenbachplatz 6, München, Alemania
por la suma de

que declara(n) haber recibido.
Dado y firmado en

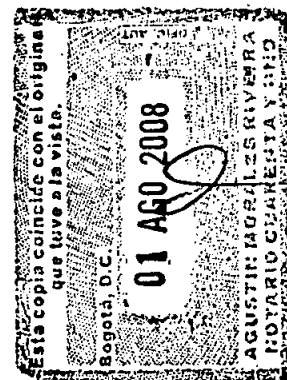
hereby assign(s), sell(s) and set(s)
over his theirright title thereto and
interest therein unto:

Süd-Chemie AG
residing at
Lenbachplatz 6, München, Alemania
in consideration of

receipt whereof is hereby acknowledged.
Given and signed at

Erding, den 22.07.2008

Rosalina Condemarin



129

Urk.Rolle Nr. B 1581 /2008/1e

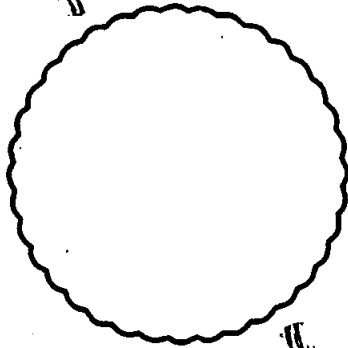
Ich beglaube hiermit die Echtheit vorstehender,
vor mir vollzogener Unterschriften von

Frau Rosalina C o n d e m a r i n ,
geboren am 07.08.1948,
wohnhaft in Av. Jorge Basadre 1593 Dpto.902,
Lima 027, Peru,

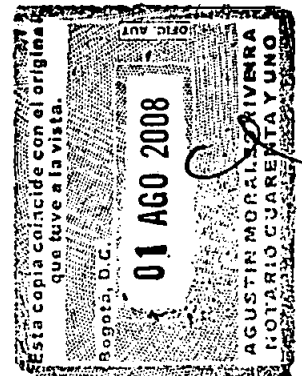
ausgewiesen durch ihren peruanischen Pass.

Der Inhalt des in fremder Sprache aufgeführten Textes ist
mir nicht bekannt.

Erzwing, den zweiundzwanzigsten Juli
zweitausendacht



Notar





130

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von Herrn Peter W. Böck
3. in seiner Eigenschaft als Notar in 85435 Erding
4. sie ist versehen mit dem Siegel des Notars Peter W. Böck
in 85435 Erding

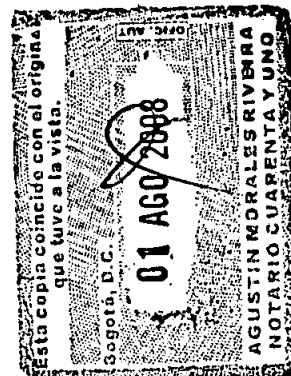
Bestätigt

5. in Landshut
6. am 23. Juli 2008
7. durch den Präsidenten des Landgerichts Landshut
8. unter Nr. 910 a E – 287/2008
9. Siegel
10. Unterschrift

In Vertretung



Elisabeth Waitzinger
Elisabeth Waitzinger
Vizepräsidentin des Landgerichts



131

Traducción Oficial del Alemán de la Autenticación Notarial y la Apostilla adjuntas al documento de cesión mediante el cual Rosalina Condemarín cede toda propiedad y dominio sobre la invención "Absorbente y Método para Purificación de Jugos de Azúcar Crudos" a la compañía Süd-Chemie AG, domiciliada en Munich, Alemania.

Registro Notarial No. B 1591 / 2008/1e

Mediante este documento autentico oficialmente la firma que aparecen arriba, la cual fue ejecutada en mi presencia por la

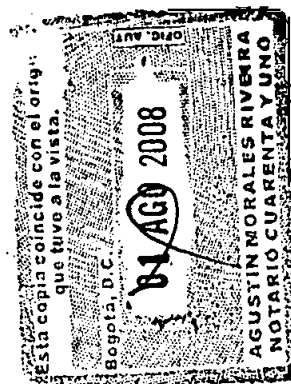
Señora Rosalina Condemarín,
quien nació el día 07.08.1948,
domiciliada en Av. Jorge Basadre 1593 Depto. 902,
Lima 027, Perú,

identificada mediante su pasaporte peruano.

El contenido del texto adjunto escrito en idioma extranjero no es conocido por el suscrito Notario.

Erding, 22 de Julio de 2008

Peter W. Böck, Notario en Erding
(Firma y Sello Oficial)



----- (continúa en la 2ª página) -----